

*Lebendige Stadt im Herzen der Kurpfalz*

EPPELHEIMER



NACHRICHTEN

www.eppelheim.de  
eppelheimernachrichten@eppelheim.de

28. Woche  
10. Juli 2009

## Sachstandsbericht für den Staatssekretär

### Richard Drautz machte sich ein Bild vom Fortschritt der Schulsanierungen

Viel Lob verteilte Staatssekretär Richard Drautz vom Wirtschaftsministerium Baden-Württemberg bei seinem Besuch im Schulzentrum. Auf Einladung von Bürgermeister Dieter Mörlein war er aus Stuttgart angereist, um sich bei einem Rundgang im Schulzentrum über den Sachstand der Sanierungsmaßnahmen zu informieren. Eppelheim setzte als erste Kommune im Land auf eine „Öffentlich private Partnerschaft“ (Public Private Partnership) bei der Sanierung, dem Umbau und Betrieb von fünf Schulen und zwei Sporthallen. Im Gegenzug verpflichtete sich die Stadt über eine Laufzeit von 25 Jahren zur jährlichen Zahlung von 2,6 Millionen Euro an den privaten Partner.

„Ich komme immer wieder gerne in die Kurpfalz“, betonte Drautz bei seiner Ansprache im Foyer der Friedrich-Ebert-Schule. Er beglückwünschte Mörlein zur Auszeichnung „PPP-Persönlichkeit Deutschlands des Jahres 2009“. Der unermüdliche Einsatz des Bürgermeisters als Multiplikator, Vorreiter und Vorbild habe die PPP-Landschaft im Land geprägt und verändert.

Mit dem Eppelheimer Schulprojekt werde bei laufendem Schulbetrieb eine zügige und nachhaltige Modernisierung und Instandhaltung des ganzen Schulzentrums sichergestellt.

„Marode Dächer und Fassaden oder veraltete Sanitäranlagen wird es in den Schulen in Eppelheim künftig nicht mehr geben“, so der Staatssekretär. Eppelheims Bürgermeister bezeichnete er als „Mann der ersten Stunde“ beim Thema „Public Private Partnership“ (PPP) in Baden-Württemberg. „Er hat es geschafft, in seiner Stadt das erste PPP-Schulprojekt des Landes umzusetzen und zugleich diese Idee voranzubringen“, meinte der Vorsitzende der im Wirtschaftsministerium eingerichteten „PPP-Taskforce“. Die Einbindung des Mittelstandes bei PPP sei für das Wirtschaftsministerium von Anfang an ein wichtiges Thema gewesen. Das Schulsanierungsprojekt besitze hinsichtlich seines Mittelstandskonzeptes Pilotcharakter. „Hier erhielt eine regionale mittelständische Bietergemeinschaft den Zuschlag, die mit 31 regionalen Nachunternehmern, davon allein elf aus Eppelheim, zusammenarbeitet“, so Drautz. „Wir sind in Baden-Württemberg mit PPP auf einem guten und erfolgreichen Weg“, resümierte der Staatssekretär.

Annegret Fischer redete nicht nur als Hausherrin, sondern auch als geschäftsführende Schulleiterin. Sie sprach dem Staatssekretär aus dem Herzen: „Was für ein Glück für die Schulen, dass wir einen Bürgermeister und Stadträte haben, die sich der PPP-Idee angenommen haben. Wir haben hier sehr davon profitiert.“ Den Planern der Schulsanierung dankte sie besonders: „Trotz Schulbetrieb wurden wir hervorragend betreut.“

Beim anschließenden Rundgang konnten sich der Staatssekretär und seine beiden Mitarbeiter Oberregierungsrätin Brigitte Gathof und Ministerialrat Joachim Schmider ein Bild von den gelungenen Sanierungsmaßnahmen an den Fassaden und in den Klassenzimmern der Friedrich-Ebert-Schule und des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums machen.



## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Fr - Mo 19 - 7 Uhr und Mi - Do 13 - 7 Uhr, sowie an Feiertagen.

### Kinderärztlicher Notdienst, Hals-Nasen-Ohren- und Augennotdienst

Sa + So 9-12 Uhr und 16-18 Uhr, Mi 16-18 Uhr  
Angeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst,  
Alte Eppelheimer Str. 35, HD, Tel.: 1 92 92

### Zahnärztlicher Notfalldienst in der Universitätsklinik HD (Kopfkl.)

tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 56 73 43.

### Wochenend- und Feiertags-Notdienst der Innung Sanitär - Heizung

Tel.: 30 11 81

### AVR Abfallverwertungsgesellschaft Zentrale: 07261/9310

Auftragsannahme: 07261/931310

Hausmüllabfuhr: 07261/931202

Gewerbeabfall: 07261/931395

Störungen bei der Abfuhr: 07261/931931

### Service-Telefon der Stadt: 0800 3773543

### Apothekennachdienst:

#### Freitag, 10.07.

Hirsch-Apotheke, Hauptstraße 20,  
Heidelberg, Tel. 16 04 16

#### Samstag, 11.07.

Hof-Apotheke, Sofienstraße 11,  
Heidelberg, Tel. 2 57 88

#### Sonntag, 12.07.

Mathilden-Apotheke, Schwarzwaldstraße 27,  
Kirchheim, Tel. 78 28 18

#### Montag, 13.07.

Kurpfalz-Apotheke, Mannheimer Straße 242,  
Wieblingen, Tel. 83 65 10

#### Dienstag, 14.07.

Delphin-Apotheke, Furtwänglerstraße 13,  
Handschuhsheim, Tel. 41 92 77

#### Mittwoch, 15.07.

Kurpfalz-Apotheke, Schwetzinger Straße 51,  
Kirchheim, Tel. 71 25 38

#### Donnerstag, 16.07.

Apotheke Schmitt, Schwetzinger Straße 61,  
Kirchheim, Tel. 78 52 58

## Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

Herausgeber: Stadt Eppelheim,  
Schulstr. 2, 69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen  
Teil, alle sonstigen Verlautbarungen  
und Mitteilungen: Bürgermeister  
Dieter Mörlein o.V.i.A.

eppelheimernachrichten@eppelheim.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien  
St. Leon-Rot GmbH & Co. KG,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot,  
Telefon 06227/8730  
Telefax 06227/873190

Verantwortlich für den Vertrieb:  
Fa. G.S. Vertriebs GmbH,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot  
Telefon 06227/35828-30  
Mail: info@gsvertrieb.net

## Amtliche Bekanntmachungen

### VZ Zentrale Dienste, Ordnungs- und Sozialwesen

#### Die Urlaubszeit naht - Ist Ihr Ausweis / Pass noch gültig?

Um Ihnen unnötigen Stress und Ärger in Ihrem Urlaub zu ersparen, bitten wir Sie Ihre Ausweise und Pässe auf die Gültigkeit zu überprüfen. Bitte beachten Sie, dass bei der Beantragung eines Reisepasses bzw. Kinderreisepasses ein biometrisches Passbild notwendig ist. Auskünfte über die Tauglichkeit von Passbildern finden Sie auf der Homepage der Bundesdruckerei Berlin unter [www.bundesdruckerei.de](http://www.bundesdruckerei.de) oder [www.epass.de](http://www.epass.de). Informationen über Einreisebestimmungen in Ihr jeweiliges Urlaubsziel finden Sie unter [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de). **Passbilder können Sie bei uns im Rathaus gegen eine Gebühr von 6 Euro für 4 Bilder erstellen lassen.** Haben Sie noch weitere Fragen zur Beantragung von Ausweisen oder Pässen? Auf unserer Homepage [www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de) (Rathaus – Lebenslagen) finden Sie weitere hilfreiche Informationen. Wir stehen Ihnen gerne auch telefonisch oder per e-mail zur Verfügung.

Frau Oswald	Tel. 794-135	e-mail: <a href="mailto:m.oswald@eppelheim.de">m.oswald@eppelheim.de</a>
Frau Scherz	Tel. 794-137	e-mail: <a href="mailto:r.scherz@eppelheim.de">r.scherz@eppelheim.de</a>
Herr Wiedmaier	Tel. 794-139	e-mail: <a href="mailto:m.wiedmaier@eppelheim.de">m.wiedmaier@eppelheim.de</a>
Frau Wolf	Tel. 794-143	e-mail: <a href="mailto:s.wolf@eppelheim.de">s.wolf@eppelheim.de</a>

#### Spielplatz im Hinteren Liegewann wird neu gestaltet

Ein Bolzplatz, 2 Fußballtore, ein Beachvolleyballfeld und 2 Tischtennisplatten sollen den bisherigen Bolzplatz im Hinteren Liegewann attraktiver machen. Dies wurde in einer verwaltungsinternen Besprechung festgelegt. Das VZ Bau wird die Vorarbeiten vergeben, sodass vielleicht noch in den Sommerferien der „neue Platz“ den Kindern und Jugendlichen zur Verfügung steht.

## Aus dem Ortsgeschehen

### Bürgermeister zu Gast bei Konser – Systems

In unregelmäßigen Abständen besucht Bürgermeister Dieter Mörlein Firmen in Eppelheim. Dabei geht es nicht nur darum, nur aus Höflichkeit vorbeizuschauen.

Der Bürgermeister interessiert sich für die Angebote, die Sorgen und Nöte und für die Wünsche der Inhaber an die Stadtverwaltung.

Seit 01. Oktober 2008 hat sich die Firma Konser-Systems im ehemaligen „Muscalla“-Gebäude eingerichtet. Die Firma beschäftigt 20 Angestellte. **Sie kauft Computer und Laptops von Leasingfirmen auf, überholt diese und bietet sie danach weltweit an.**

Daneben wird zurzeit ein ca. 160 qm großer Partyraum fertiggestellt. Dieser eignet sich, da auch eine Küche angeschlossen ist, als Raum für Hochzeiten und sonstige Feiern. Wer es ganz exklusiv haben möchte, kann einen anschließenden Saunagang genießen. Im 1. OG befindet sich ein Schulungsraum für 60 Personen. Seminare und Vorträge finden dort das richtige Ambiente.

Das Geschäft floriert, wie Geschäftsführer Konstantin Nagel den Bürgermeister informierte.

Den Service, generalüberholte Computer und Laptops zu kaufen, kann jeder Interessierte wahrnehmen.

Unter der Internetseite [www.konser-systems.de](http://www.konser-systems.de) ist ein Teil der Produktpalette zu sehen. Der Verkauf ist im Gebäude, Wasserturmstr. 50 untergebracht.

Bürgermeister Mörlein zeigte sich sehr erfreut über den Erfolg der jungen Firma und hofft, dass das Wachstum auch weiterhin positiv verläuft.



## Stadtrat Karl Junginger scheidet nach 20 Jahren aus dem Gemeinderat aus.

In den letzten Jahren, nach dem Tod von Lothar Wiegand, hat er als 1. Stellvertreter viele Repräsentationspflichten von mir übernommen. Der Tradition folgend werden die 1. Stellvertreter beim Ausscheiden besonders geehrt. Der Platz vor der Josephskirche wird am

**Freitag, 17. Juli 2009 um 18:00 Uhr**

in **Karl Junginger-Platz** umbenannt.

**Hierzu lade ich Sie herzlich ein und würde mich freuen, Sie begrüßen zu können.**

Bürgermeister Dieter Mörlein

## Freiwillige Feuerwehr

Im letzten Monat fand bei der Freiwilligen Feuerwehr in Eppelheim ein Lehrgang zum Atemschutzgeräteträger statt. Bei diesem Lehrgang nahmen insgesamt 17 Mitglieder verschiedener freiwilliger Feuerwehren aus dem Unterkreis Schwetzingen teil. Von der Feuerwehr Eppelheim nahmen vier Mitglieder teil, die den Lehrgang alle erfolgreich bestanden haben.



Geschwindigkeitsmessung vom 09.06.2009

Uhrzeit	Messstelle		absolut	in %	absolut	in %	absolut	in %	absolut	in %	absolut	in %
14.00-15.00	Spitalstraße	21	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
15.00-16.00	Beethovenstraße	41	7	17,1%	6	14,6%	0	0,0%	0	0,0%	1	2,4%
16.00-18.00	Konrad-Adenauer-R.	170	36	21,2%	24	14,1%	11	6,5%	0	0,0%	1	0,6%
18.00-20.00	Mozartstraße	358	57	15,9%	43	12,0%	14	3,9%	0	0,0%	0	0,0%
20.00-22.00	Schubertstraße	196	37	18,9%	23	11,7%	10	5,1%	4	2,0%	0	0,0%

## Senioren



## Akademie für Ältere

### Veranstaltungen vom 13. Juli bis 17. Juli 2009

**Montag, 13. Juli:** 13.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Gerlinde Horsch „Auf den Spuren von Hesse und Dix – Von der Höri nach Konstanz - Einführung Kunstfahrt an den Bodensee“, Diavortrag; 15.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Reisevorbereitung „Wandern auf dem Hermannsweg von Rheine zum Velmerstot“;

**Dienstag, 14. Juli:** Treff: 6 Uhr, Mc Donald Hbf. HD, Kulturreise: „Flusskreuzfahrt auf der Seine – von der Normandie bis Paris“; Treff:

## Geburtstage der kommenden Woche

### Montag, 13. Juli

Edda Gegesy 89 Jahre  
Horst Wegener 75 Jahre  
Reinhold Paulus 73 Jahre

### Dienstag, 14. Juli

Annemarie Fuchs 72 Jahre

### Mittwoch, 15. Juli

Adam Eschbach 72 Jahre

### Donnerstag, 16. Juli

Antje Neis 70 Jahre

### Freitag, 17. Juli

Arnold Kiesinger 76 Jahre  
Bernhard Sieber 70 Jahre

### Samstag, 18. Juli

Rosemarie Dubinsky 82 Jahre

### Sonntag, 19. Juli

Hermine Marsteiner 83 Jahre  
Werner Scheib 76 Jahre  
Reinrich Riegler 75 Jahre

**Herzlichen Glückwunscht!**

## Stadtkapelle wächst

Erfreulich registrieren Musikschuldirektor Roland Merkel und Bürgermeister Dieter Mörlein wie gut die Stadtkapelle jetzt schon harmoniert.

Frau Katja Resch, die Musiklehrerin aus der Humboldt-Realschule, versteht es die jungen und etwas älteren Musiker zu motivieren.

Trotz der Fortschritte würden es Herr Merkel und die Dirigenten gerne sehen, wenn auch andere, die Spaß am musizieren haben, sich der Kapelle anschließen würden.

Die Proben finden immer mittwochs von 18.30 Uhr bis 20.00 Uhr in der Aula vom Gymnasium und Realschule statt

## Zu verschenken

**Lfd. Nr. 1306/ Tel.: 76 27 05**

1 Bosch Spülmaschine, gebraucht, Unterbaugerät

**Lfd. Nr. 1307/ Tel.: 76 87 02**

1 Scooter mit 3 Rollen

1 Schreibtischstuhl, schwarz

Haben Sie als Eppelheimer Bürger ebenfalls Gegenstände zu verschenken, schreiben Sie uns eine E-Mail oder rufen Sie kurz an.

Dann werden Ihre Gegenstände hier veröffentlicht. **Tel. 794-112 oder E-Mail eppelheimernachrichten@eppelheim.de**

7.30 Uhr, Kurfürsten-Anlage am Hbf. HD, Radreise „Mit dem Rad um den Bodensee“; Treff: 7.45 Uhr, Kurfürsten-Anlage am Hbf. HD, Betriebsbesichtigung „Zeppelinmuseum und Zeppelinreederei in Friedrichshafen“; 10 – 11.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Günter Krahn und EDV – Dozenten „Anmeldetag für PC-Kurse im 2. Halbjahr 2009“; 11.15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Hans Th. Flory „Gadamer – Die Geschicklichkeit des Verstehens“; 13 Uhr, Bergheimer Str. 76, Prof. Dr. Bernd Fugger „Französische Woche – Das Französische als romanische Sprache – Zur Geschichte der französischen Sprache“; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Armin Haag u.a. „Aktuelle Politik – Diskussionskreis“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Michèle von Itzenplitz „Schlösser der Loire“, Diavortrag;

**Mittwoch, 15. Juli:** Treff: 9 Uhr, Rohrbach Markt HSB-Haltestelle, Wanderung im Heidelberger Stadtwald: „Stadtteilwanderung Rohrbach“ mit Hanspeter Sigmann und Günter Mock; 13.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Gerlinde Horsch „Der Blaue Reiter – Eine Kunstbewegung des Expressionismus“, Diavortrag; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Reisevorbe-

sprechung „Wandern in Südtirol“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Brigitte Baldenhofer „Echnaton und Nofretete – Herrscherpaar am Nil“, Diavortrag; Treff: 18 Uhr, Eingang Museum in der Vossstrasse HD, Führung durch die Prinzhornsammlung: Norman Seibold – Ein Künstler aus Grafeneck“ mit Dr. Thomas Röske;

**Donnerstag, 16. Juli:** Treff: 7 Uhr, Info-Pavillon Hbf. HD, Kunstfahrt: „Basel – Van Gogh“; Treff: 9 Uhr, Nordausgang Hbf. HD, Kulturhistorische Wanderung „Wandern an der Bergstraße“ mit Alfger Scholl; 14.30 Uhr, Kino Kamera HD, Brücken Str. 26, „Abbitte, GB 2007, 123 Min.“;

**Freitag, 17. Juli:** Treff: 8.45 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD, Kulturfahrt Schloss Lichtenberg/Fischbachtal mit der „Karte ab 60“ und „Hessenkarte“; 10 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dieter König „Schriftsteller Gedenktage – Feuchtwanger lebt – Zum 50. Todestag des Schriftstellers“, Vortrag und Film; 13.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Gerlinde Horsch „Ausstellungshighlights von den Römern bis zur Modernen Kunst - Einführung Kunstfahrt Köln – Osnabrück - Kalkriese“, Diavortrag; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Rudolf Conzelmann „Zum 260. Geburtstag Goethes: Goethe und die Frauen“, Vortrag mit Bildpräsentationen.

### Seniorenwegweiser der Stadt Eppelheim – Sponsoring

Derzeit wird der Seniorenwegweiser der Stadt Eppelheim überarbeitet und kann in absehbarer Zeit mit völlig neuem Layout veröffentlicht werden. Deshalb möchten wir alle angeschriebenen Unternehmen noch einmal ganz herzlich dazu einladen, die Herausgabe durch einen Werbeauftritt zu unterstützen. Eine Anzeige zu schalten bedeutet nicht nur, effektiv für die eigene Einrichtung zu werben, sondern auch, sich aktiv für das Wohl der Eppelheimer Seniorinnen und Senioren zu engagieren. Wir danken an dieser Stelle allen, die bereits durch die individuelle Gestaltung einer Seite den Wegweiser bereichert haben. Falls Sie Interesse haben, senden Sie uns Ihre Anzeige bitte spätestens bis Freitag 17. Juli zu. E-Mail: m.saam@eppeleheim.de

## Kirchliche Nachrichten



### Evangelische Kirche

Homepage:	www.ekieppeleheim.de	Tel.: 760027
E-mail:	pfarramt@ekieppeleheim.de	
Unsere Kirche ist offen:	Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:	
Mo - Fr	10-18 Uhr	Mo, Di, Mi, Fr 10-12 Uhr
Sa	10-13 Uhr	Mo, Do 16-18 Uhr

Fr	10.07.	10-12 16-17.30	Krabbelgruppe „Die Zappelmäuse“ Kindergruppe „Die Pfefferkörner“ 18.00 Teestuben-Treff / heute: Disco 18.45 Kirchenchor 20.15 Singkreis
So	12.07.	<b>14.00</b>	<b>Familiengottesdienst: Abendmahl mit Kindern (ab Klasse 3) Pfrin. Mayer-Jäck u. Team Im Anschluss: FEST um die KIRCHE mit Eine- Welt- Verkauf usw.</b> 20.30 Meditation( Christophstr.)
Mo	13.07.	16-17.30	Kindergruppe: Crazy-Pixies 18.00 Werkkreis
Di	14.07.	18.30	neue Jugendgruppe (ab 13 J.)
		19.00	Vortreffen Schweden-Freizeit mit Eltern
Mi	15.07.	9.30-11.30	Krabbelgruppe „Die Zaubermäuse“ <b>10.00 Gottesdienst im Haus Edelberg Pfr. Jäck</b> 15-18 kein Konfirmandenunterricht 14.45 Frauenkreis Ausflug Besichtigung Heiliggeistkirche in Heidelberg 19.00 keine <b>Abendandacht</b> 20.00 Posaunenchor
Do	16.07.	14.00	Senioren-Treff (Fotos von Freizeit)
		16.00	Sing- u. Spielgruppe
		19.30	Kirchengemeinderatssitzung
		20.00	Frauentreff
Fr	17.07.	10-12 16-17.30	Krabbelgruppe „Die Zappelmäuse“ Kindergruppe „Die Pfefferkörner“ 18.00 Teestuben-Treff / heute: Disco 18.45 Kirchenchor 20.15 Singkreis

### Abendmahl mit Kindern und großes „Fest um die Kirche“

Für das „bazar-freie“ Jahr 2009 plant die evangelische Kirchengemeinde Eppelheim auch diesmal wieder ein „Fest um die Kirche“. Dieses findet statt am So., 12. Juli am Nachmittag; es wird getragen und durchgeführt von zahlreichen Gruppierungen der Gemeinde, die auf unterschiedlichste Weise zum Gelingen beitragen.

Den Auftakt bildet um 14 Uhr ein „Familiengottesdienst“ mit Abendmahl, bei dem unter anderem auch die Eppelheimer Drittklässler, die in den Wochen zuvor im Religionsunterricht auf das Abendmahl vorbereitet wurden, zum ersten Mal dieses Sakrament mitfeiern. Daneben sind freilich alle anderen Kinder und ihre Familien sowie Interessierte jeden Alters eingeladen.

Im Anschluss an den Gottesdienst wird eingeladen zu Kaffee und selbst gebackenem Kuchen, Spiel- und Bastelangeboten, sowie später zum Grillen, zu Salaten und Live-Musik. In der Kirche haben Kinder die Möglichkeit, das Gotteshaus durch ein Quiz und durch ein großes Holz-Memory kennenzulernen.

Ein Höhepunkt des Programms wird eine gemeinsame Aufführung der zwei Kindergruppen der Kirchengemeinde sein. Musikalisch wird für jeden Geschmack etwas angeboten; beteiligt sind u.a. der Posaunenchor, ein Saxophonquartett, Gesang zur Gitarre u.a.m. Über den Nachmittag werden sowohl Arbeiten des Werkkreises als auch Produkte aus fairem Handel beim „Eine-Welt-Stand“ zum Verkauf angeboten. Ein Flohmarkt (Haushaltsgegenstände, Bücher...) bereichert das Programm. Die Einladung zum Mitfeiern ergeht an alle Eppelheimer. Die Kirchengemeinde freut sich über Kuchen- und Salatspenden.

### Stellenwechsel von Pfarrehepaar Monika Mayer-Jäck und Pfr. Michael Jäck

Wie viele sicher schon mitbekommen haben, wird das Pfarrehepaar Mayer-Jäck nach 12 Jahren Eppelheim verlassen und zum 1.9.2009 in Mannheim-Friedrichsfeld eine neue Stelle antreten. Dies geschieht im Rahmen der landeskirchlichen Vorgabe, dass nach spätestens 12 Jahren die Stelle gewechselt werden sollte. Die Pfarrstelle in Eppelheim kann frühestens zum 1. November 2009 wieder neu besetzt werden. Wir laden schon jetzt zur Verabschiedung am 13.09.2009 um 15.30 Uhr ein. Mehr dazu finden Sie im Juli-Gemeindebrief oder unter [www.ekieppeleheim.de](http://www.ekieppeleheim.de).

### Wir sammeln ab sofort leere Tintenpatronen und Tonerkartuschen für den Christlichen Aids-Hilfsdienst e.V.

Helfen Sie uns, damit wir helfen können. Die Idee ist einfach – Leere Tintenpatronen und Tonerkartuschen kommen zukünftig nicht mehr in den Abfallkorb, sondern in eine spezielle Sammelbox, die bei uns im Pfarramt ab sofort steht. Bitte nutzen Sie die Gelegenheit und bringen Sie uns Ihre leeren PC Kartuschen. Helfen einfach gemacht – jede gesammelte Druckpatrone hilft mit.



### Katholische Kirche

Tel.:	763323	Fax:	764302
Homepage:	www.stjoseph-eppeleheim.de		
E-Mail:	stjoseph@se-ehr.de		
	Öffnungszeiten des Pfarrbüros: Mo-Fr: 10-12 Uhr Di: 16-18 Uhr Mi: 14-17 Uhr		

### Gottesdiensttermine in der Seelsorgeeinheit Christophorus

<b>Eppelheim</b>			
Sa.	11.07.	08.00	Laudes (Josephskirche)
		14.30	Wortgottesdienst mit Trauung des Brautpaares Christian Kohlbecker und Janine Thome (Josephskirche)
		16.30	Abendgebet (Haus Edelberg)
So.	12.07.	10.00	Pontifikalamt mit Spendung des Firmaments durch Weihbischof Dr. Bernd Uhl
Di.	14.07.	08.30	Hl. Messe (Josephskirche)
		18.00	Rosenkranzgebet

**Wieblingen**

Sa. 11.07. 18.30 Hl. Messe

**Treffpunkte**

Mo. 13.07. 17.30 Ministrantenstunde (St. Luitgard)  
18.30 Gymnastik der Frauen (FH)  
Di. 14.07. 09.00 Krabbelgruppe „crazy turtles“ (FH)  
09.15 Handarbeitskreis „Flinke Nadel“ (FH)  
14.00 Treffen der Senioren (FH)  
17.00 Ministrantenstunde (St. Luitgard)  
Mi. 15.07. 17.00 Ministrantenstunde (St. Luitgard)  
Do. 16.07. 20.00 Kirchenchor (FH)  
Fr. 17.07. 19.00 Jugendtreff „Skyline“ (FH)

**Spiel und Spass uff der Gass**

Beim diesjährigen Bazar der katholischen Gemeinde, wurde für Kleinkinder erstmals ein Spielparcours angeboten. An fünf Stationen konnten die Kinder ihre Geschicklichkeit im Angeln, Hindernislauf, Ballontransport, Gummistiefelweitwurf oder im Dreibeinlauf unter Beweis stellen. Die Stationen wurden an beiden Tagen durch Elternvertreter der Kindergärten betreut.

Hierfür gilt unser Dank den Vertretern Frau Schell und Frau Biber, die durch Telefonaktionen dies möglich gemacht haben.

Ein besonderes Highlight war sicherlich am Samstag der „Grosse Preis von St. Franziskus“. Hier wurde in einem packenden Bobbycarrrennen über einen Vorlauf, Achtelfinale, Viertelfinale und Halbfinale ein Finallauf ermittelt. Den ersten Platz und die Goldmedaille erreichte Felix Hofmann vor Nic Überle, der die Silbermedaille erreichte. Den dritten Platz und damit beste weibliche Teilnehmerin war Anna Löschmann. Ihr wurde die Bronzemedaille überreicht.

Die Siegerehrung des Bobbycarrrennens „Der Große Preis von St. Franziskus 2009“ durch Pfarrer Johannes Brandt.

**Vorschau:**

EINLADUNG zum „**SONNTAG IM FRANZISKUSHOF**“ am 19. Juli 2009 ab 11.30 Uhr im Gemeindehaus St. Franziskus.

Das Treffen ist für jung und alt - Familien und Alleinerziehende - Alleinstehende - ökumenisch offen für alle - zum Gespräch und Kennen lernen - zum „Gemeinde-Werden“. Alle Interessierte sind eingeladen zum fröhlichen Beisammensein.

Das Team Kinderkirche Krypta bereitet für uns ein leckeres und preiswertes Mittagessen zu. Es gibt: Geschnetzeltes und einen großen Salatteller mit Putenbrust.

Für unsere Kleinen gibt es Kinderportionen.

Der Erlös kommt der Kinderkirche Krypta für Bastelmaterialien zugute.



**Neuapostolische Kirche**



Süddeutschland K.d.ö.R., Bezirk: Heidelberg,  
Eppelheim/HD-Pfaffengrund  
Kirche: Im Buschgewann 30, 69123 Heidelberg-Pfaffengrund,  
Gemeindevorsteher Telefon 760363, www.nak-heidelberg.de, www.nak4you.de

So	10.07.	19.30-21.30	Probe Projektchor in HD, Werderstr. 7
Sa	11.07.	14.30-18	Probe Projektchor in HD, Werderstr. 7
		15.00	Hochzeitgottesdienst in Pfaffengrund
So	12.07	9.30	Gäste-Gottesdienst in Pfaffengrund mit anschließendem Imbiss
		11.00	Probe Nachwuchsorchester in Leimen
Do	16.07.	20.00	Gottesdienst durch hirt Helmut Haas in Wieblingen
Fr	17.07.	19/20	Jugendorchester/-chorprobe in Mannheim, Moselstraße
So	19.07.	9.30	Gottesdienst in Pfaffengrund
		9.30	Jugendgottesdienst durch Bezirksältesten Siegfried Gabler in Mannheim

**Afrikanische Pfingstgemeinde**

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstr. 56 statt.

**Jehovas Zeugen**

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg, Königreichssaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

**Wöchentliche Zusammenkünfte:**

Mittwoch: 18.45 Uhr Donnerstag: 18.55 Uhr Freitag: 18.45 Uhr  
Samstag: 16.30 Uhr Sonntag: 09.45 Uhr und 17 Uhr

**Schulen und Kinderbetreuung**

**Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium**

**Viele Preise für leistungsstarken und engagierten Abitursjahrgang**

**Feier zur Verabschiedung der Abiturienten des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums in der Rudolf-Wild-Halle**

„Ihr seht alle richtig gut aus!“ lobte die Abiturientin Johanna Belzner ihre Mitschüler während ihrer Abiturrede in der Eppelheimer Rudolf-Wild-Halle. Und tatsächlich: Wer am vergangenen Freitag dort vorbeikam, konnte viele schick angezogene junge Leute mit ihren ebenso fein gekleideten Eltern und Lehrern erblicken, die sich bei schönstem Sommerwetter vor der Halle in kleinen Grüppchen unterhielten. Alle waren gekommen, um die Übergabe der Zeugnisse der allgemeinen Hochschulreife an die Abiturienten des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums (DBG) zu feiern. Auch Bürgermeister Dieter Mörlein, Stadträtin Dr. Elisabeth Dahlhaus, Ehrenbürgerin Inge Burck sowie Pfarrer Michael Göbelbecker von der evangelischen Kirche nahmen als Ehrengäste an dem Festakt teil.

Eröffnet wurde die Feier mit fetzigen Rhythmen der Jazz-AG unter Leitung von Gudrun Rahn. Als erster Festredner sprach dann Schulleiter Bernhard Fellhauer den Abiturienten ein dickes Lob aus: „Drei von euch haben das beste Abitur mit 1,0 erreicht. Einen Notendurchschnitt zwischen 1,0 und 1,9 haben 24 von euch 88 Abiturienten, also 27 Prozent. Und alle zusammen könnt ihr auf einen beachtlichen Jahrgangsdurchschnitt von 2,2 stolz sein!“ Diese herausragenden Ergebnisse nahm Fellhauer zum Anlass, die Lebenssituation der jungen Leute genauer unter die Lupe zu nehmen. Die Diskussion in einer großen deutschen Wochenzeitung aufgreifend, beschäftigte Fellhauer sich mit der Frage, ob die heutige Jugend wegen des großen Leistungsdrucks des Arbeitsmarktes als „angepasste Generation“ zu bewerten sei. Eine weitere Studie belege aber, dass sich sehr viele Jugendliche ehrenamtlich engagieren und sich nach dem Schulabschluss häufig für ein freiwilliges soziales Jahr bewerben. Fellhauer war abschließend zuversichtlich, dass sich die Abiturienten den Herausforderungen der heutigen Welt erfolgreich stellen werden, und wünschte ihnen alles Gute für die Zukunft.

Nach einer musikalischen Einlage des Orchesters des DBG unter Leitung von Birgit Hatzfeld traten unter großem Beifall der Schul-

**Nachbarschaftshilfe der Eppelheimer Kirchengemeinden**



**Sprechzeiten:** Mo15 -16 Uhr  
Fr 10 -11 Uhr



**757654**

**Hauptstr. 56**

caritas

Hilfe von Haus zu Haus

absolventen die beiden Lehrerinnen Pascale Croissier und Marion Leibert auf, die in ihrer Ansprache an die gemeinsam verbrachte Zeit seit den ersten verbalen Beurteilungen in der Unterstufe bis zum Tag der Abiturprüfung erinnerten. Mit einer unter Applaus des Publikums vorgeführten Szene aus Samuel Becketts Drama „Warten auf Godot“ veranschaulichten sie, wie wichtig es ist, seine Zeit zu nutzen und nicht in hoffnungslosem Warten auf Rettung, die nicht kommt, zu verharren. „Carpe diem!“ – „nutze den Tag!“ – war denn auch ihre Botschaft an die Abiturienten: „Kostet eure Zeit aus, investiert sie in Gemeinschaft und bleibt euch selbst treu!“ Eine Bildershow führte abschließend schöne Momente aus der Oberstufenzeit wieder vor Augen.

In seiner darauf folgenden Rede widmete sich Dr. Reginald Scheidt, der für die Eltern sprach, der Geschichte des Abiturs: 1834 wurde die zum Studium berechtigende Reifeprüfung eingeführt als Vereinheitlichung der damaligen Schulabschlüsse. Heute wolle man das Abitur europaweit angleichen, indem man die gymnasiale Schulzeit auf acht Jahre, das sogenannte G8, reduziert. Welche Nachteile aber der Doppeljahrgang des achtjährigen und neunjährigen Gymnasiums, der gemeinsam in drei Jahren das Abitur macht, bei der Studien- und Ausbildungsplatzsuche haben werde, sei noch nicht genügend bedacht worden. Scheidt gab den Abiturienten eine Sentenz des Konfuzius mit auf den Weg: „Wer sich nicht über seine Zukunft Gedanken macht, wird sich bald über sein Heute sorgen müssen.“

Johanna Belzner und Dominic Zerhoch, die stellvertretend für die Abiturienten sprachen, ließen in einem Rückblick die vergangenen neun Jahre Revue passieren: „Als Fünftklässler haben wir ehrfurchtsvoll zu den Großen in den sakralen Räumen des Oberstufenarbeitsraums – kurz OSAR – aufgeblickt und bald saßen wir selbst auf den berühmten Sofas im zweiten Stock.“ Bislang hätten sie sich auf bekanntem Gebiet bewegt, nun jedoch liege neues und unbekanntes Land vor ihnen. Sie dankten ihren Eltern und Lehrern für die Begleitung während ihrer Schulzeit und wünschten ihren Mitschülern, dass all ihre Träume und Wünsche in Erfüllung gehen.

Die Übergabe der Abiturzeugnisse und der Preise für herausragende schulische und soziale Leistungen bildete den Höhepunkt des Festaktes. Der Gabentisch auf der Bühne bog sich unter den vielen Präsenten, die in diesem Jahr an den leistungsstarken und gleichzeitig engagierten und sympathischen Abitursjahrgang überreicht werden konnten. Eine Besonderheit des DBG ist seit 25 Jahren die Vergabe des vom Freundeskreis gestifteten Bonhoeffer-Preises für besonderen Einsatz für die Schulgemeinschaft; Dr. Bruno Schilli als neuer Vorsitzender des Freundeskreises des DBG konnte den hochdotierten Preis der Abiturientin Leonie Gebhard übergeben. Den von den Eltern der 1987 verstorbenen Schülers Jürgen Keller gestifteten Preis für außerordentliches soziales Engagement erhielt Johanna Belzner.

Schulleiter Fellhauer sprach abschließend auch der Ende dieses Schuljahres in den Ruhestand gehenden Sekretärin Ulrike Winter seinen großen Dank für ihre langjährige tatkräftige Arbeit im Sekretariat des DBG aus. Ebenso dankte er dem Chor der Partnerschule aus Annandale, Virginia, der gerade zu Gast am DBG ist und unter Leitung von Carleen Dixon sehr schwungvolle und mitreißende Gesangsdarbietungen zwischen den Redebeiträgen vorgeführt hatte. Nach gut zweieinhalb Stunden waren dann alle Reden gesprochen, alle Preise übergeben und die letzten Musikstücke verklungen, so dass die Festgemeinde wieder nach draußen ins Sonnenlicht treten konnte – die feierliche Kleidung der Schulabsolventen wurde dann noch auf einem Gruppenfoto dokumentiert.



## FK Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium

Auf der Jahreshauptversammlung am 10.6.09 wurde Dr. Bruno Schilli zum 1. Vorsitzenden gewählt. Der vom Freundeskreis gestiftete Dietrich-Bonhoeffer-Preis, wird seit 1984 als Anerkennung für besonderes soziales Engagement in der Schule verliehen. Wir freuen uns, dieses Jahr die Abiturientin Fräulein Leonie Gebhard damit auszuzeichnen.

## Friedrich-Ebert-Schule

Zum Welttag des Buches besuchte die Klasse 4b der Friedrich-Ebert-Schule den **Eppelheimer Buchladen**. Dort erzählte Frau Czechanowski einiges zu diesem Tag und beantwortete viele Fragen. Die Schüler konnten Gutscheine einlösen und bekamen von der Buchhandlung dafür ein Buch mit Abenteuergeschichten geschenkt. Die ersten fingen schon im Laden und sogar auf dem Heimweg an zu lesen! Inzwischen haben die Leseratten die spannenden Geschichten schon alle verschlungen und bedanken sich sehr herzlich für die zahlreichen Informationen und das Buchgeschenk.



## Frankreich-Buchwoche: Vorlesepaten in der Schule



Im Rahmen der Eppelheimer Buchwoche waren am Mittwoch, dem 24. Juni wieder zahlreiche Lesepaten bei uns: Frau Klett, Leiterin der Stadtbibliothek, las in der Klasse 1a ein Buch über den französischen Maler Henri Rousseau und brachte viele Bilder mit. Die Schüler/innen fanden es sehr spannend. So ein Buch hatten wir

bei unseren Vorlesebüchern noch nicht. In der Klasse 1b hat Frau Welle, Leiterin des Kulturamtes, aus dem „Zauberlehrling“ vorgelesen (Foto). Frau Beil las in der 2b und der 3a Geschichten vom kleinen Nick, der mit seinen Schulkameraden lustige Dinge erlebt. Frau Fabrizi las in der 3c aus dem Buch „Der Detektiv in Paris“ von Walter Hansen vor. Alle Kinder fanden die wahre Geschichte sehr spannend. Sie hatte sogar ein französisches Fähnchen dabei. Das haben wir in den Blumentopf gesteckt. In der 3b las Frau Dr. Dahlhaus eine Geschichte von einem Jungen namens „Kim“ vor, der mit Hilfe einer magischen Uhr von Shanghai nach Frankreich reist. Herr Stephan, Ehrenbürger der Stadt, las in der 4a vor und erzählte Geschichten. Vielen Dank allen Lesepaten!

## Ev. Kindergarten Scheffelstraße

### Ausflug

Zur Zeit behandeln die Kindergartenkinder in der Scheffelstraße die 5 Sinne. Zu dem Thema SEHEN machten die rund 50 Kinder in 4 Gruppen aufgeteilt je einen Ausflug zu dem Optikfachgeschäft „Die Brillenmacher“ in der Hauptstrasse 53-55.

Am Montag den 29.06.09 und Mittwoch den 01.07.2009 trafen die Kinder beim Optiker in kleinen Gruppen ein. Frau Jensen (Augenoptikmeisterin) begrüßte alle Kinder und zeigte jedem der Kinder die einzelnen Gerätschaften.

Hauptattraktion war natürlich der CNC gesteuerte Schleifautomat in der Werkstatt.

Alle Kinder durften sich ein Brillenglas mit Farbtönung aussuchen. Frau Jensen schliff jedem Kind ein Brillenglas als Andenken. Als weiterer Höhepunkt für die Kinder war ein Bild mit Brille.

Jedes der Kinder suchten sich selbst eine Brillenfassung aus. Alle Kinder durften sich vor das Videozentriersystem stellen, und eine Aufnahme mit Brille machen lassen.

Frau D Auria ( Augenoptikerin ) druckte jedem Kind sein Bild aus. Mit diesem Besuch beim Optiker sollen die Kinder auch das Gefühl bekommen, dass der Besuch beim Optiker nichts schlimmes ist. Oder anders gesagt das das Tragen einer Brille auch „cool“ sein kann. Auch für die Kinder ist es wichtig, das die Augen ab und an von einem Augenarzt untersucht werden. So wird ausgeschlossen, dass Kinder zur Schule gehen, und nur auf Grund eine Sehschwäche schlecht lesen können. Auch für diesen Sommer sollten die Eltern wieder darauf achten, dass ihre Kinder mit den richtigen Sonnenbrillen ausgestattet sind.



## Kath. Kindergarten St. Elisabeth

### Besuch des Zauberers

Hokus-Pokus-Simsalabim, „Mister Sunrise“ besuchte uns am Donnerstag, den 02.07.2009, im Kindergarten.

Gespannt beobachteten die Kinder, wie der Zauberer mit Witz und Spannung seine Vorstellung den Kindern vorführte.

Bei verschiedenen Zaubertricks durften die Kinder assistieren, denn ohne ihre Mithilfe funktionierten die Zaubertricks nicht.

Zum Erstaunen der Kinder kam aus einem leeren Kästchen eine weiße Taube, die Taube wurde dann in einen Käfig gesetzt, und mit gemeinsamem Zauberspruch verwandelte sich die Taube in einen Hasen.

Die gelungenen Zaubertricks honorierten die Kinder dann mit kräftigem Applaus!

In den Zaubertricks wurden auch immer wieder Dinge aus der Erfahrungswelt der Kinder angesprochen, so dass die Kinder ganz bei der Sache waren!

Zum Abschluss der 30-minütigen Zaubershow zauberte „Mister Sunrise“ noch für die Kinder Zauberbonbons, die sie dann gleich naschen durften.

Wir bedanken uns bei Herrn M. Rittgen, dem Zauberer, für die kurzweilige, spannende Zaubershow!

Ganz besonders möchten wir uns bei unserem Elternbeirat bedanken, der diese Zaubervorstellung finanziert hat.

## Ev. Kindergarten Friedrich Fröbel

### Riesen-Sonnenschirm

An dieser Stelle bedanken wir uns ganz herzlich bei Familie Toneker, die uns diesen wunderschönen Schattenspender als Geschenk überlassen hat sowie bei den kräftigen Helfern, die den Transport und das Aufstellen vor Ort ermöglicht haben.

In unserem Eingangsbereich ist dieses „schattige“ Plätzchen in diesem Sommer ein Blickfang für alle Eltern und Besucher, Treffpunkt für Große und Kleine und Getränke-Stelle für die Freispielzeit der Kinder im Außengelände. Wir freuen uns auf jeden sonnigen Sommertag.



## Ev. Kindergarten Sonnenblume

### „Juchu wir fahren in den Zoo!“

Wie wir alle wissen, lieben Kinder Tiere!

Die Freude war groß, als unsere Kinder von unserem Ausflug in den Heidelberger Zoo erfuhren.!

Fast alle 75 Kinder der evangelischen Kindertagesstätte „Sonnenblume“ waren am Montag, den 22. Juni schon früh morgens startbereit.

Die Vorschulkinder der Einrichtung fuhren mit den öffentlichen Verkehrsmitteln bis zum Zoo und zurück. Die kleineren Kinder wurden von einem Bus abgeholt und wieder zurückgebracht.

Petrus meinte es gut mit uns: Wir hatten schönes Wetter! Es regnete erst, als wir wieder in Eppelheim waren.

So konnten wir den Rundgang im Zoo wirklich genießen. Nach einer gemütlichen Frühstückspause ging es los. Am längsten hielten wir uns bei den lustigen Affen auf und bei der Robbenfütterung. Die Kinder hatten viel Spaß im Streichelgehege der Ziegen, beim Beobachten der Löwen, Tiger, Elefanten und Reptilien. Auch viele andere Tiere wurden entdeckt und bestaunt. Es war rundum ein schöner Tag!

Bei dieser Gelegenheit möchten wir uns bei der Busfirma BBK Barbis GmbH herzlich bedanken, die so nett war, uns den Bus gesponsert haben.



## Ausflug der Vorschulkinder zu den Erlebnistagen „Explore Science“ im Luisenpark, Mannheim.

**Dieses Angebot bietet Experimente für Kinder rund um die vier Elemente.**

Aufgeregt und voller Erwartung machten wir uns (Vorschulkinder und einige Erzieherinnen) am Montag, den 15.06.2009 auf den Weg in den Luisenpark. Nach einer etwa einstündigen Fahrt mit der Bahn waren wir am Ziel und hielten gespannt Ausschau nach „Labors“ zum Experimentieren.

Bald erblickten wir die vielen weißen Zelte und Fahnen. Es gab etwa 20 verschiedene Stationen zu den Themen „Feuer, Wasser, Erde, Luft“. In jedem Zelt waren Mitarbeiter, die die Kinder anleiteten.

Aufmerksam waren die Kinder dabei Boote aus Knete zu formen, Heißluftballons aus Mülltüten zu basteln oder eine Brücke zu bauen, die sich selbst trägt und noch vieles mehr.

Besonders interessant waren auch die Brauseraketen, bei denen man nur ein Brauseröhrchen, eine Brausetablette und Essig oder Wasser benötigt.

Nicht nur die Kinder konnten allerlei entdecken und erforschen, auch für die Erzieherinnen gab es zahlreiche Anregungen und Ideen für die Arbeit mit den Kindern.

Irgendwann hörte man Magenknurren und es wurde Zeit für ein Picknick.

Unser Essen muss sehr verlockend gewesen sein, denn ein Storch näherte sich und stibitzte uns ein Wurstbrötchen.

Leider war die Zeit wieder schnell vorbei und es fing an zu regnen. So machten wir uns mit Regenjacke und Kapuzen auf den Rückweg.

Wir kamen müde aber mit viel Experimentierlust und – freude wieder in der Kindertagesstätte an.

## Käthe-Kollwitz-Schule

### Gelungene Kooperation mit der Jugendkunstschule Heidelberg

Vom 29.6.-1.7.09 fanden an der KKS die diesjährigen Projekttag statt.

Unseren Schülerinnen und Schülern standen viele ansprechende Angebote zur Wahl: Aus einer bunten Mischung von Kunst-, Zirkus-, oder handwerklichen Angeboten durften sie sich ihre Lieblingsbeschäftigung für diese drei Tage auswählen.

Viele Helferinnen und Helfer, auch ehrenamtliche aus dem Kreis der Freunde der Schule, trugen zu einem guten Gelingen mit besten Ergebnissen bei.

Das Hundertwasserprojekt konnte durch eine ganz besondere Kooperation realisiert werden: Unter der fachkundigen Anleitung einer Kunstpädagogin der Jugendkunstschule wurden die Wände im Eingangsbereich der Schule bunt gestaltet. Die Kinder erfuhren etwas über den Künstler Friedensreich Hundertwasser. Dann lernten sie, wie man Farben richtig mischt. Anschließend wurden die Wände farbig grundiert. Zum Schluss trugen die Kinder die Motive und Muster auf und gestalteten sie mit wohl aufeinander abgestimmten, fröhlichen Farben.

Wir alle sind richtig stolz auf unseren neuen Eingang, denn das Ergebnis kann sich wirklich sehen lassen!

Herzlichen Dank an Frau Broich von der Jugendkunstschule für ihre kompetente Arbeit und Unterstützung!



## Kindergarten Villa Kunterbunt

### Sommerfest der Villa Kunterbunt

Pünktlich zum Sommerfest hatte auch Petrus ein Einsehen und schickte statt Regen etwas Sonne! So stand dem Sommerfest der Villa Kunterbunt nichts mehr im Weg und die Kinder brachten ihre Eltern zum Feiern mit. Ein mit bunt gemalten Fahnen geschmückter Garten verbreitete internationalen Flair, der sich auch bei den Tanzdarbietungen wieder fand. Besonders der Lime dance der Maxis zusammen mit den Eltern sorgte für große Begeisterung bei den Gästen. Leckere Salate, verführerische Desserts, Gegrilltes und appetitliche Kuchen trugen das Restliche dazu bei, dass es ein schönes buntes Fest wurde!



## Musikschule



### Jetzt anmelden beim Tag der offenen Tür

**Neues Schuljahr ab Oktober an der Musikschule Bezirk Schwetzingen e. V.**

Am Sonntag, dem 12. Juli 2009 findet von 14:30 – 17:00 Uhr der zweite diesjährige Tag der offenen Tür in der Musikschule Schwetzingen, Mannheimer Str. 29 statt.

Ab 14.30 Uhr haben Kinder, Jugendliche und Erwachsene die Möglichkeit, Instrumente unter qualifizierter Anleitung auszuprobieren, Fragen zu Unterricht, Instrumentenbeschaffung, Kosten u. v. a. m. zu stellen. Für das ab Oktober beginnende neue Musikschuljahr werden Anmeldungen angenommen. Über drei Etagen stehen den Besuchern Fachlehrer folgender Fächer mit Rat und Tat zur Verfügung: Musik für Eltern und Kind ab dem 6. Lebensmonat, Musikalische Früherziehung für 4-jährige, Grundausbildung für 6-jährige, Block- und Querflöte, Oboe, Klarinette, Fagott, Saxofon, Trompete, Tenorhorn, Posaune, Akkordeon, Klavier, Violine, Viola, Violoncello, Kontrabass, Gitarre, E-Gitarre, Mandoline, Schlagzeug, El. Orgel, Keyboard und Gesang.

Ab sofort werden Anmeldungen für das Instrumentenkarussell entgegengenommen, welches neu ab 1. Oktober immer donnerstags in der Zeit von 15:00 – 15:45 Uhr in der Musikschule stattfindet. Kinder im Instrumentenkarussell erhalten in kleinen Gruppen „Schnupperunterricht“ in den Fächern Block- und Querflöte, Violine, Violoncello, Gitarre, Klavier, Schlagzeug, Oboe, Trompete, Posaune und Klarinette.

Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei. Weitere Informationen unter [www.musikschule-schwetzingen.de](http://www.musikschule-schwetzingen.de)

## Umwelt und Natur

### Energieberatung – ein Service Ihrer Stadt

Wir bieten Ihnen Informationen über zeitgemäße Wärmedämmung, Heizung und Warmwasser, Lüftung, Altbausanierung, Förderprogramme, Wärmepass, Stromsparmaßnahmen, Erneuerbare Energie, Niedrigenergiebauweise

Der Energieberater Thomas Hennig von der KliBA ist regelmäßig für Sie vor Ort – natürlich kostenlos und unverbindlich.

Rufen Sie uns einfach an oder vereinbaren Sie einen Termin für die nächste Beratung im Rathaus Eppelheim, Zimmer 30, am Mittwoch, den 15.07.2009, zwischen 16.30 und 18.30 Uhr.  
Telefon 06221/794163 (Peter Schmitt)  
E-Mail: p.schmitt@eppeleheim.de  
Nutzen Sie diese kostenlose Serviceleistung Ihrer Kommune!

## Förderverein Jugendhaus e.V.

### Riesen-Teichrose

Auch letzte Woche war Holger wieder im Wasser und hat Pflanzen entfernt. Dabei konnten wir dann mal sehen, welche riesigen Wurzeln z.B. unsere Teichrosen gebildet haben. Ein Teil sah richtig aus wie eine kleine Insel. Apropos Insel: Bald könnte man theoretisch wieder ganz außen rum laufen. Wenn man keine Angst vor nassen Klamotten hat. In der nächsten Woche werden wir wohl noch mal ein bisschen Freifläche im Teich machen und dann müssen wir auch mal wieder den Wasserstand beobachten, da durch die heißen Temperaturen doch ziemlich viel verdunstet.



Das nächste Treffen ist am **Mittwoch, den 15. Juli 2009 von 16.00-17.30 Uhr** im Eppler Wald beim Kurpfalzhof. Wir treffen uns wie gewohnt direkt im Wald. Für diejenigen, die noch nicht bei uns waren: Den Wald findet man, wenn man Eppelheim Richtung Grünschnitt-Abloadestelle verlässt, davor links abbiegt und an Birkighöfen und Feldkreuz vorbei fährt. An der folgenden „S-Kurve“ rechts Richtung Wald fahren, vor dem Wald links und dann den zweiten Weg rechts einbiegen.

Und hier noch das „Kleingedruckte“: Interessierte Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene sind jederzeit willkommen. Das Projekt ist offen, d.h. es ist nicht nötig, bei jedem Treffen dabei zu sein. Jede und Jeder kann kommen, wann sie oder er Zeit und Lust hat. Die Treffen finden bei fast jedem Wetter statt (bei Starkregen, Hagel oder ähnlichem fällt das Treffen aus).

Noch eine Bitte an die Eltern: Bitte denken Sie daran, den Kindern etwas zu trinken mitzugeben, am besten in einer Trinkflasche. Bei Fragen könnt Ihr uns gerne anrufen: Holger 1872378, Peter 06202/574642. Oder auch anmailen: Waldprojekt.eppeleheim@gmx.de Bis bald, Peter und Holger

## Parteien

**CDU** [www.cdu-eppeleheim.de](http://www.cdu-eppeleheim.de)

**CDU**

## Jahreshauptversammlung

Der Stadtverband der CDU Eppelheim lädt hiermit alle CDU Mitglieder zur diesjährigen Jahreshauptversammlung ein. Es wird um zahlreiches Erscheinen gebeten, da diesmal satzungsbedingt Neuwahlen anstehen.

Alle Mitglieder, Freunde, Gäste und Interessierte sind herzlich eingeladen.

Termin: **14. Juli 2009**

Zeit: **20.00 Uhr**

Ort: **Kath. Gemeindezentrum St. Franziskus**

**FDP**



## Einladung

Der Ortsverband Eppelheim lädt ein zu einer Veranstaltung am **Mittwoch, den 22.7.09 um 19.30 Uhr** in der Gaststätte „Eiche“ mit **Dr. Birgit Arnold**, stellvertretende Fraktionsvorsitzende und frauen- und bildungspolitische Sprecherin der FDP/DVP-Landtagsfraktion zum Thema:

**Halbzeit in Stuttgart – liberale Erfolge in der Bildungspolitik**  
Im Anschluss daran berichtet Gemeinderat Peter Bopp über die örtlichen Vorhaben bei Kinderbetreuung und Schulentwicklung. Kommen Sie, informieren Sie sich und diskutieren Sie mit.

**Bündnis 90/DIE GRÜNEN** [www.gruene-eppeleheim.de](http://www.gruene-eppeleheim.de)



## Politischer Frühschoppen:

### Wahlnachlese und kommunalpolitischer Ausblick

Zu einem Politischen Frühschoppen hatte der Ortsverband von Bündnis'90DIE GRÜNEN am vorvergangenen Sonntag in die Clubgaststätte des DJK eingeladen, und zahlreich waren die Mitglieder und Freundinnen und Freunde von Bündnis'90/DIE GRÜNEN der Einladung gefolgt. In lockerer Atmosphäre galt es, auf die Wahlen zurückzublicken und die politische Marschroute für die kommenden fünf Jahre festzulegen. Gleich zu Beginn dankte Vorstandssprecher Martin Gramm nochmals allen Kandidatinnen und Kandidaten, Helferinnen und Helfern für die Bereitschaft zu kandidieren und für deren unermüdlichen Einsatz. „Dank euch gehen wir gestärkt in die neue Sitzungsperiode“, so Martin Gramm, der eine durchweg positive Bilanz der zurückliegenden Wahlen zog. „Dank eines Stimmenzuwachses von 5,3 % ziehen die Grünen mit nun fünf Stadträt/innen in das neue Kommunalparlament ein. Das verschafft der neuen Fraktion eine starke Ausgangsposition, um die ökologischen und sozialen Ziele grüner Politik vor Ort umzusetzen.“ Besonders erfreulich sei auch das gute Abschneiden der jungen Kandidat/innen. „Von jugendlicher **Politikverdrossenheit bei den Grünen nichts zu erkennen**“, freute sich der Vorstandssprecher, der auch für den Ortsverband Gutes zu berichten wusste: Seit Juni wächst die Mitgliederzahl stetig.

Nicht auf dem Erfolg ausruhen, sondern konsequent für die grünen Ziele arbeiten war das Motto der anschließenden Diskussion. Umsetzung eines Grün- und Naherholungskonzeptes für Eppelheim, verstärkte Jugendarbeit mit langfristigen Lösungsstrategien z.B. durch Streetworker oder mehr Begegnungsräumen für Jugendliche, mehr Verkehrsberuhigung und eine attraktive Innenstadt waren nur einige Themen, die sehr angeregt diskutiert wurden. Als besonderes Signal und Bestätigung grüner Politik werteten die Teilnehmer insbesondere auch das Wahlergebnis im Süden Eppelheims, wo die Grünen die größten Zuwächse verzeichneten: „Das zeigt: Die Menschen wollen hier kein neues Gewerbegebiet und keine neuen Straßen. Unsere Konzepte haben die Menschen überzeugt.“ Einig waren sich die Grünen auch darin, weiterhin Politik nahe am Bürger zu gestalten, weshalb verstärkt in Öffentlichkeitsarbeit und Informationsveranstaltungen investiert werde, wobei man auch die Bürgermeisterwahl Anfang nächsten Jahres fest im Blick habe.

Unter dem Motto „Politik zum Anfassen“ wollen die Eppelheimer Grünen die Reihe der politischen Frühschoppen fortsetzen.

**SPD** [www.spd-eppeleheim.de](http://www.spd-eppeleheim.de)



## Jugendarbeit in Eppelheim

Die Stadt wächst rasant. Der Zuzug von Familien mit Kindern und Jugendlichen ist erwünscht und die Lebensqualität für alle Generationen wird stets betont. Jedoch zeigen aktuelle Vorgänge, dass gerade in Bezug auf Kinder und Jugendliche sich die Stadtverwaltung, Gemeinderat, engagierte Bürger und Organisationen mit neuen Konzepten befassen müssen damit auch in diesem Bereich ein Wohlfühlcharakter praktiziert werden kann.

Ist es z.B. die richtige Lösung, dass man einen Spielplatz mit 15.000 Euro in einen „Käfig“ umwandelt, um Kinder und Jugendliche vor Jugendlichen zu schützen? Vor jenen Jugendlichen die durch gewisse Umstände lästig erscheinen, stören und manchmal durch Vandalismus die Allgemeinheit belasten? Wäre es z.B. nicht fruchtbarer, Haushaltsmittel konstruktiv einzusetzen für Jugendliche deren Interessen und Aktionen nicht in die aktuelle bürgerliche Akzeptanz und Toleranz passen? Ist es nicht eine dringliche Aufgabe gerade diesen Jugendlichen Hilfe und Unterstützung zukommen zu lassen, damit sie in eine Zukunft mit positiven Perspektiven heranwachsen können und nicht Gefahr laufen, dauerhaft im sozialen Abseits zu sein?

Viele Kommunen haben gleichwertige Herausforderungen bereits erkannt und handeln auf andere Art und Weise. Sie beschäftigen Sozialarbeiter, teilweise als mobile Experten, auch „Streetworker“

genannt, um Brennpunkte zu entschärfen und mit diesen Jugendlichen auf täglicher Basis für ihre Interessen allgemein erträgliche Lösungen zu erarbeiten. Für Sozialarbeiter mit Vollzeitstelle leistet auch das Land seinen Beitrag mit einem Zuschuss. Die SPD Eppelheim sieht hier einen Handlungsbedarf seitens der Verwaltung. Dabei baut sie in ihrem Anliegen auf die Unterstützung jener Fraktionen die auch in ihrem Wahlprogramm dieses soziale Engagement mit Hilfe eines „Streetworkers“ für wichtig erkannt haben. Für die SPD ist es wichtig, dass alle mit der Jugendarbeit befassten Institutionen ein Konzept entwickeln, mit dem auch „problematische“ Jugendliche eine Chance erhalten.

## Vereine und Verbände

### Deutscher Böhmerwälderbund



### Sommer in Heidelberg – Kurpfälzer Mundartnachmittag am 11.07.2009

Die Heidelberger Böhmerwäldler bemühen sich um die Mundart, nicht nur um die der Böhmerwäldler, sondern auch um die hiesige. So wird eingeladen zu einem Mundartnachmittag mit Irma Springer in Heidelberg-Ziegelhausen am 11.07.2009 um 15.00 Uhr ins Gasthaus „Grüner Baum“, Wilhelmstr. 33. Unter dem Motto „Sommer in Heidelberg“ will sie die Anwesenden vertraut machen mit der Sprache und Ausdrucksweise ihrer Heidelberger Heimat.

ASV [www.ASV-Eppelheim.de](http://www.ASV-Eppelheim.de)



### ASV-DJK Fußball

#### „Architekten des Aufstiegs“ wurden gefeiert

#### ASV Förderkreis Fußball richtete Meisterschaftsfeier aus / Aufstieg in die Landesliga geschafft

Die Freude über den Aufstieg der 1. Mannschaft der Spielgemeinschaft ASV / DJK in die Landesliga ist in beiden Vereinen ungebremst. Wohin man auch bei der vom ASV Förderverein ausgerichteten Meisterschaftsfeier auch sah, begegnete man strahlenden Gesichtern und jubelnden Fans. Förderkreisvorsitzender Franz Weber hatte zusammen mit seinem Stellvertreter Albert Stephan Spieler, Trainer und die „Architekten des Erfolgs“ ins ASV-Clubhaus eingeladen. Die Spieler und viele der Gäste hatten die schwarzen Meisterschafts-T-Shirts „Wir sind durch“ angezogen und stießen mit Sekt auf den Aufstieg an. Das erste Hoch des Abends galt der 1. Mannschaft mit ihrem Kapitän Tim Friesendorf und Trainer Demir Duric. „Nach einem fulminanten und nervenaufreibenden Saisonfinale ist es unserer Mannschaft gelungen, den langersehnten Meisterschaftstitel nach Eppelheim zu holen“, betonte Albert Stephan. Er erinnerte an das letzte Spiel und die Meisterschaftstore durch Arif Gülez und Marc Hertel. Der Gewinn des Kreisligatitels und der damit verbundene direkte Aufstieg in die Landesliga sei gleich nach Schlusspfeiff gebührend bis in die Morgenstunden gefeiert worden. Die vom ASV Förderverein ausgerichtete Meisterschaftsfeier wolle man nutzen, um allen „Architekten des Erfolgs“ großen Dank auszusprechen. Spielern und dem Trainerteam mit Demir Duric, Helmut Kieser und Rainer Hauck, sowie der Fußballabteilung unter dem Vorsitz von Achim Scharwatt, den engagierten Fördervereinsmitgliedern und den vielen Sponsoren wurde für ihre Unterstützung gedankt. ASV-Gesamtvereinsvorsitzender Heinz Schuhmacher überbrachte die Glückwünsche des Vereins. Der vor einigen Jahren gemeinsam eingeschlagene Weg der sportlichen Zusammenarbeit der Vereine ASV und DJK im Jugendbereich sei in der Saison 2008 / 2009 erstmals auch auf den Aktivenbereich ausgeweitet worden. Die erfolgreiche Spielgemeinschaft stehe am Anfang ihrer Entwicklung, meinte er. Mit dem Aufstieg stehe der Eppelheimer Fußball erst am Anfang einer positiven und ausbaufähigen Entwicklung im Bereich der Jugend und der Aktiven. Einen sportlichen Rückblick hatte ASV-Fußballabteilungsleiter Achim Scharwatt vorbereitet. Die Glückwünsche der Stadt wurden von

Stadtrat Trudbert Orth überbracht. Grußworte sprachen Dietmar Fischer vom TVE Eppelheim, Franz Adam für die DJK sowie der ASV Ehrenvorsitzende Rudi Wendlandt.



### ASV-DJK Fußball Jugend

#### F1

Am 28.06.09 war die Eppelheimer F1 in Ketsch zum Turnier. Die erste Begegnung hatten wir gegen SC Käfertal. Gleich nach Anpfiff schlug Oskar eine perfekte Vorlage auf Toni, der sofort traf. 1:0. Super tolle Spielzüge und Oskar's Hatrick bescherte uns den ersten Sieg. Okan's Torschuss verfehlte, mit dem Ball, sein Schuh dagegen landete im Netz. 4:1. Gegen die Spvgg 06 Ketsch 3 starteten auch Oskar und Toni zusammen zum 1:0. Nach dem Abschlag vom Ketscher Torwart nahm Tim den ersten Ball in der Luft an, geiles Bild!! Okan's Alleingang ab der Mittellinie brachte das 2:0 und Toni vollendete zum 3:0. Erst mit dem Abpfiff hatte auch Kevin mal einen Ballkontakt, dank seiner super Abwehr. FC-Astoria Walldorf war unser dritter Gegner, dieses Spiel war hart, aber wir hielten uns vermehrt in der gegnerischen Hälfte auf. Tolle Chancen, Oskar, Toni, Tim, alles ohne Abschluss. Nach einer Ecke von Eppel, kurz vor Abpfiff, schenkte Walldorf uns ein Eigentor. 1:0. Nach einer Mittagspause spielten wir noch gegen TSV Neckarau, 3 Pässe quer über's Feld und vorne hielt der Torwart, schade, sah super aus. Okan kämpfte sich allein zwischen allen durch und schoss das 1:0. Gruppenerster mit 12 Punkten. Viertelfinale gegen FC Bad.St. Ilgen, die beiden Mannschaften hatten ja schon öfters das Vergnügen, sie schenken sich nichts und trennten sich 0:0, ein 9m Schiessen musste her. Patrick musste nur 2 mal hinter sich greifen und unsere Schützen trafen 4 mal. 4:2. Halbfinale gegen Ketsch 1, das Spiel hatte es in sich, eine tollkühne Aktion von Tim rettete vor dem ersten Gegentreffer, nach einem Eckball von Ketsch wurde Kevin geschubst und der Schuss traf. 0:1 Endstand. Heute spielten wir um Platz drei gegen Karlsruhe Beiertheim. Nach regulärer Spielzeit stand es 2:2, wieder 9m Schiessen, das 5:6 gegen uns aus ging. Es folgte eine riesen Siegerehrung, da alle 20 Plätze ausgespielt wurden und jeder Spieler bekam einen Pokal. War ein super tolles Turnier.

Kevin Riegler + Patrick Fritz(Tor), Okan Ceribas(2), Oskar Wolf(6), Tobi Hick, Toni Kelava(5), Tim Uebele(1), Mika Farinango(1), Lars Huber(1), Basti Schwenn.

### ASV Judo / Ju-Jutsu



#### Dieter Weber vom Badischen Judoverband geehrt

Bei der diesjährigen Hauptversammlung des Badischen Judoverbandes in Bühlertal wurde Dieter Weber für seine langjährige ehrenamtliche Tätigkeit geehrt.

Der Präsident des Badischen Judoverbandes Norbert Nolte verlieh Dieter Weber den 2.Dan für sein jahrzehntelanges Engagement im Bereich Judo beim ASV Eppelheim und für den Judoverband.

Bereits 1966 hatte sich Dieter Weber dem Judo sport verschrieben. Seit 1987 ist er für die Judoabteilung des ASV Eppelheim nicht nur als Erster Vorsitzender eine wichtige Stütze.

Neben den von ihm ausgeübten Traineraufgaben, war er auch als Kampfrichter für den Verband tätig. Unzählige

Wettkampferveranstaltungen von den Vereins- bis zu den Süddeutschen Meisterschaften wurden ausgerichtet, die Vereinsfeiern nicht zu vergessen.

Auch die Kooperationen mit den Schulen, die er betreut, lagen ihm schon immer sehr am Herzen.

Kurzgesagt, wenn es irgendwo brennt ist er immer zur Stelle. Dieter Weber und ASV Eppelheim-Judo ist sowohl im Verein, als auch im Verband, ein Begriff, der für solide, zuverlässige und gute Arbeit im Judosport steht.

Die Abteilung gratuliert Dieter Weber recht herzlich zum 2.Dan und hofft, weiterhin noch recht lange auf seine Unterstützung zählen zu können.



## ASV Turnen und Leichtathletik

### ASV-Leichtathletin brachte Bronze mit nach Hause Jacqueline Otchere überraschte bei den Deutschen Jugendmeisterschaften

(sg) Die Bronzemedaille für den ASV Eppelheim brachte die junge Leichtathletin Jacqueline Otchere mit nach Hause. In der stark besetzten Altersklasse W 12/13 war die Konkurrenz bei den Deutschen Jugendmeisterschaften, die Anfang Juni in Frankfurt stattfanden, groß. Doch die junge ASV-Athletin hatte sich gut auf diesen Wettkampf vorbereitet und im Training im ASV-Sportstadion in den Wochen zuvor konstante Leistungen in den Fünfkampfdisziplinen abgeliefert. Mit am Start in Frankfurt waren auch Colin Otchere und Franziska Haas. Colin hatte sich am Ende des Wettkampftages Platz Sechs in der Altersklasse M 14/15 Jahre gesichert. Franziska belegte in der gleichen Altersklasse der Schülerinnen Platz 14 in einem stark besetzten Teilnehmerfeld. Jacqueline Otchere kam mit dem Wettkampftag sehr gut zurecht. „Während des Tages konnte sie ihre Leistungen sogar noch steigern“, freuten sich ihre Trainerinnen Michaela Günther und Anne Döringer. Zu absolvieren hatte Jacqueline den 75-Meter Sprint, Kugelstoßen, Schleuderball, 1000-Meter Lauf und Weitsprung. Letzteren meisterte sie mit einer persönlichen Bestleistung von 4,96 Metern. „Es lief an diesem



Foto zeigt die Drittplatzierte der Deutschen Jugendmeisterschaften Jacqueline Otchere mit ihren Trainerinnen Anne Döringer (weißes Shirt) und Michaela Günther (rotes Shirt), sowie mit den beiden weiteren Meisterschaftsteilnehmern Franziska Haas und Colin Otchere.

Tag alles besser als sonst“, erinnerte sich Jacqueline Otchere an den Meisterschaftstag. Mit Spannung warteten die jungen ASV-Leichtathletiktalente dann am Abend auf ihre Punkte und Platzierungen. Jacqueline durfte aufs Siegertreppchen und während sie der Hymne lauschte, sich über die erreichte Bronzemedaille freuen. Im nächsten Jahr möchte Jacqueline Otchere natürlich ihre Leistungen bei den Deutschen Jugendmeisterschaften noch steigern. Zunächst aber steht für die drei Meisterschaftsteilnehmer Ende Juni in Rheinfelden die Badische Meisterschaft als nächste sportliche Herausforderung vor der Tür.

## ASV Volleyball

### Postbank Beach Cup 2009

Am 12. Juli findet auf dem Sportgelände des ASV Eppelheim der Postbank Beach-Cup der Abteilung Volleyball statt. Gespielt wird mit acht Teams. Das Besondere dieses Turniers ist, dass morgens während der Vorrundenspiele die nicht volleyballspielenden Teams Boule spielen und hierbei noch ein paar extra Punkte ergattern können. Beginn ist um 9.30 Uhr, Ende um ca. 19.30 Uhr. Zuschauer sind herzlich willkommen.



## BürgerkontaktBüro e.V.

Im Rathaus, Zi. 12, Schulstr. 2  
Tel.: 794107 Fax: 794227

Öffnungszeiten:  
Mo und Do 9-12 Uhr

## Literatur- und Geschichtskreis

Das 20. Todesjahr von Wolfgang Bernhard war Anlaß gewesen, die Einheit über die DDR und ihre Nachwehen zu unterbrechen. Sie wird am 15. Juli, 15 Uhr bei Familie Steffen, Peter-Böhm-Str. 3 wieder aufgenommen. Gezeigt wird eine einstündige Aufnahme der Sendung „Literatur im Foyer“ mit den Autorinnen Rusch, Schädlich und Voigt unter der Leitung von Thea Dorn. Anschließend wollen wir auf der Terrasse in gemütlicher Runde die Sommerpause einleiten.

Lektüreaufgabe für den Herbst im Hinblick auf einen Vergleich sind Werner Bräunig, „Rummelplatz“ und Uwe Tellkamp, „Der Turm“. Beide Bücher wurden von der Stadtbibliothek angeschafft.

## Kulturcafé

Bei dem Treffen am 29.06.09 stellte der Naturschutzwart bei der Stadt Heidelberg, Hans-Martin Gäng, ehemals Rektor an der Geschwister-Scholl-Schule, sein Thema „Wanderfalken“ auf der Heiliggeistkirche so lebendig und anschaulich dar, dass ihm die gespannte Aufmerksamkeit des Publikums sicher war, das die Hitze oben überwindend, in den kühlen Ratkauskeller gekommen war.

Dabei war der Vortragende mehr zufällig mit Wanderfalken „in Berührung“ gekommen, bei seiner früheren Stelle in der Nähe von Gaggenau, wo er mitbekam, wie die letzten Gelege frei lebender Wanderfalken im Auftrag von Falknern oder bis zu fünfstelligen Summen bezahlender Scheichs geraubt werden sollten und er die Bewachung mitorganisierte.

Der Umgang mit Falken hat eine jahrhundertelange Tradition. Das älteste und bis heute aktuelle Buch über diese Kunst hat eine Beziehung zu Heidelberg. Das für seine Zeit erstaunliche, weil naturwissenschaftlich fundierte Werk des Stauferkaisers Friedrich II. über die Falkenjagd (1246) befand sich lange auf der Empore der Heiliggeistkirche als Bestandteil der Bibliotheca Palatina, die erst im Zug des 30jährigen Kriegs als Geschenk des bayrischen Kurfürsten in den Vatikan wanderte, wo sie sich heute noch befindet.

Der letzte Wanderfalke, der am Pulverturm genistet hatte, verschwand 1953 aus Heidelberg. Im Jahr 1999 wurde von Schülern und Lehrern der Geschwister-Scholl-Schule in 56 m Höhe im Turmhelm der Heiliggeistkirche ein Nistkasten eingerichtet, der im gleichen Jahr von einem Weibchen und einem Männchen, AURORA und FRITZ, besetzt wurde. Seit 2000 gibt es regelmäßigen Nachwuchs, seit 2007 mit Terzel PHOENIX.

H.-M.-Gäng zeigte mit hervorragenden Aufnahmen, wie Brut und Aufzucht der Vögel vor sich gehen. Die faszinierende Schönheit und Rasse der Vögel ist dabei nicht zu trennen von der Tatsache, dass sie Raubtiere sind und manchem Zuhörer stockte kurz der

Atem, wenn er sah, wie sie mit Tauben kurzen Prozeß machen. Aber das gehört wohl zum Nahrungskreislauf der Natur, den die Menschen möglichst wenig stören sollten. Die Arbeit des NABU Heidelberg, der das Projekt seit 2007 betreut, kann mit Spenden auf das Konto 616 412 758 bei der Postbank Karlsruhe, BLZ 660 100 75 gefördert werden. Der Dank für die Organisation und Bewirtung geht wieder an das Kulturcaféteam unter Leitung von I.Bührer, das sich hiermit in die Ferienpause verabschiedet.

## Deutsche Jugendkraft



### DJK - Judo

#### Open-Air-Turnier in Pfungstadt

Am vergangenen Wochenende fand in Pfungstadt das alljährliche Open-Air-Turnier statt, das aufgrund von Unwetterwarnungen diesmal in der Halle ausgetragen wurde und sich wegen der heißen Temperaturen dort für alle Beteiligten zu einer schweißtreibenden Angelegenheit entwickelte. Wie immer war das Turnier sehr gut besucht, insgesamt 49 Vereine aus Baden, Hessen, Pfalz, Rheinland und Bayern nahmen teil. Für die DJK gingen in der Altersklasse U13 Jan Mollet, Julia Mollet und Janina Hohl an den Start. Die Altersklasse U11 war durch Jonas Mollet vertreten.

Jan, Julia und Janina konnten bei der U13 in ihren Alters- und Gewichtsklassen überzeugen, kaum einen Kampf ließen sie über die volle Kampfzeit zu. Alle drei erzielten hervorragende Platzierungen. Auch Jonas dominierte in der AK11 seine Konkurrenz und errang souverän die Goldmedaille ohne in den Kämpfen eine Kampfwertung gegen sich hinnehmen zu müssen. Die Platzierungen im einzelnen:

Jonas Mollet	U11	1. Platz
Jan Mollet	U13	1. Platz
Julia Mollet	U13	1. Platz
Janina Hohl	U13	2. Platz



### Eppelheimer Tennisclub



#### Sommerfest und Medenrundenabschluss mit Livemusik und Tombola

Am Freitag den 17.07.09 ab 19:00 Uhr lassen wir die Sau raus, aber nicht so weit, bis auf den Spieß ist weit genug. Das letzte Spielwochenende am Freitag den 17.07.2009 ist Grund genug für die Mannschaften der Runde 2009 mit Spanferkel einen würdigen Anschluss zu geben. Natürlich sind nicht nur die Spieler

und Jugendliche ab 19:00 Uhr dabei, alle Zuschauer, Mitfieberer, Freunde und Mitglieder sind dazu herzlich eingeladen.

Auf unsere Wiese in der Peter-Böhm-Straße 50 wird das Spanferkel über dem Buchenfeuer gegrillt, pro Person kann für 12,- Euro Kostenbeitrag mitgegessen werden. Für alle die für Spanferkel nicht die große Begeisterung haben gibt es auch Steak und Würstchen. Der Erlös soll der Umgestaltung der Grünfläche, Grillplatz, Boulebahn und viele andere Wünsche, zu Gute kommen. Zur besseren Kalkulation des Alters und damit der Größe der Wutz bitten wir bis Freitag den 10.07.09 um die Anmeldung am Infobrett im Clubhaus oder online auf [www.etc-eppelheim.de](http://www.etc-eppelheim.de). Für die Getränke sorgt unser Clubwirt. Und wie es sich für ein „Sommerfest“ im ETC gehört wird es auch Livemusik und eine Tombola geben, deren Erlös soll ebenfalls in die Umgestaltung der Grünfläche fließen.



### SG Poseidon

#### IRONMAN – Frankfurt 2009 - Geo Scholten qualifiziert sich für Hawaii!

Nach 3,8km Schwimmen in 1:00:15,2h, 180km Radfahren in 5:06:23,3h und 42,2km Laufen in 3:32:11,1h überschritt Geo, mit einer Endzeit von 9:45:10,8h, die „heilige“ Ziellinie. Mit einem 12. Platz in seiner Altersklasse erreichte er damit seine angestrebte Qualifikation für KONA - Hawaii...  
HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH !!!

#### Liebe Mitglieder der SG Poseidon,

wir beteiligen uns auch dieses Jahr wieder am Sommerferienprogramm der Stadt Eppelheim/Postillion e. V. und bieten am **Freitag, 31. Juli 2009** ein Schwimmbad-Event von **8 – 13 Uhr** im Eppelheimer Hallenbad an (Teilnahme für **Eppelheimer Schulkinder** nur nach Voranmeldung über den Postillion e.V. unter [ferienprogrmm@postillion.org](mailto:ferienprogrmm@postillion.org) möglich).

Damit für die Verpflegung aller hungriger Teilnehmer und Helfer gesorgt werden kann, benötigen wir noch diverse Kuchen- und Laugenstangen-Spenden, die zum o.g. Termin von **8-9.30 Uhr** direkt im Hallenbad abgegeben werden können.

Auch Helfer werden noch gesucht. Die entsprechenden Listen zum Eintragen liegen während der Öffnungszeiten des Geschäftszimmers der SG Poseidon (Montag und Dienstag 16:00 – 18:00 Uhr) im Hallenbad aus.

Oder Sie melden sich bei Annette Fackel per Tel. 758932 oder Mail [annette.fackel@sgposeidon.de](mailto:annette.fackel@sgposeidon.de).

**Vielen Dank für Ihre Mithilfe.**



### Turnverein Eppelheim

TVE Sportabzeichen-Abnahme am **Montag, dem 13. Juli um 18 Uhr**: ALLE DISZIPLINEN Sportplatz, Kirchheimer Straße

**TVE Leichtathletik** [www.tve-leichtathletik.de](http://www.tve-leichtathletik.de)

#### Zehn neue Bestleistungen bei den BLV Blockmeisterschaften

Vier Schüler der TVE-Leichtathleten hatten sich für die Badischen Blockmeisterschaften in Rheinfelden qualifiziert. Am ersten Tag durfte Daniel Filsinger (M15) im Block Lauf an den Start gehen. Über 80 m Hürden (15,20 s) und 100 m (13,77 s) steigerte er auf diesen Laufstrecken seine Bestleistungen. Auch im Weitsprung verbesserte er sich auf 4,89 m. Im Ballweitwurf (45,50 m) und auf der abschließenden 2000m-Strecke (7:45,97 min) sammelte er noch genügend Punkte, um sich auch mit seiner Gesamtpunktzahl von 2129 Punkten zu verbessern (18. Platz). Tino Warnecke (M15) ging im Achtkampf wegen einer Verletzung nur bei den Wurfdisziplinen an den Start. So erreichte er im Kugelstoßen 9,30 m, beim Speerwurf 36,95 m und im Diskuswurf



23,45 m (neue Bestleistung). Am zweiten Wettkampftag gingen die Schüler B im Block Wurf an den Start. Yannick Sturm (M13) machte einen soliden Wettkampf: 75 m: 11,11 s / 60 m Hürden: 11,46 s / Weitsprung: 4,56 m / Kugel: 9,25 m / Diskus: 26,61 m. Mit dem Gesamtergebnis von 2145 Punkten verbesserte er seinen eigenen Vereinsrekord und gewann den 8. Platz. Tobias Jäck (M12) zeigte, dass er ein Wurf spezialist ist. Bei Kugel (8,14 m) und Diskus (21,03 m) erreichte er neue Bestleistungen. Auch über die 60 m Hürden (12,93 s) konnte er sich steigern. Mit 12,57 s über 75 m und 3,40 m im Weitsprung kam er auf 1665 Punkte und den 12. Platz.

### Tolle Erfolge beim DSMM-Kreis Pokal

Drei Mannschaften der TVE-Leichtathleten nahmen beim DSMM-Kreis Pokal teil. Einen tollen 2. Platz erzielten dort die Schülerinnen C in der Gruppe 1. Insgesamt zehn Mädchen kamen in Ofersheim zum Einsatz und sammelten zusammen 4386 Punkte. Die meisten Punkte in einer Einzeldisziplin bekam Isabelle Sturm für ihren Weitsprung mit 4,46 m. Hier alle Teilnehmerinnen: Isabelle Sturm, Nadja Kimmel, Tabitha Paulitz, Celine Schwab, Sophie Böhm, Sarah Fölsch, Danielle Hagemeister, Lara Bräumer, Jaqueline Hildebrand und Tina Fleischer.

Die Schüler A und B gingen mit der Startgemeinschaft mit Walldorf an den Start. Die Schüler A wurden in der Gruppe 3 mit 4501 Punkten Kreispokalsieger. Hier war der beste Eppelheimer Punktesammler Tino Warnecke im Ballweitwurf mit 58 m. Weitere Teilnehmer: Jan Stratmann, Daniel Filsinger, Milos Mastilovic. Die Schüler B belegten in der Gruppe 1 einen 4. Platz. Durch die Verbesserung seiner Bestzeit über 1000 m auf 3:37,95 min war Niklas Bräumer hier der beste Eppelheimer Punktesammler. Seine Eppelheimer Mitstreiter waren: Tobias Jäck, Maximilian Walter und Tim Keller.



### TVE Turnen

#### Lust zum Turnen??

Der **TVE** bietet **montags von 15.30 Uhr bis 17 Uhr gemischtes Geräteturnen für Kinder an.**

Wo?? In der Philipp-Hettinger-Halle, Friedrich-Ebert-Str. 29  
Was braucht ihr? Turnschläppchen und gute Laune  
Ihr seid herzlich willkommen!  
Ich freue mich auf euer Kommen und Mitmachen!  
Gruß Merle Petersen

### TVE Handball [www.tv-eppeleim.de](http://www.tv-eppeleim.de)

### Hermann-Martin-Gedächtnisturnier 2009

#### „Der Spaß steht im Vordergrund“

Gleich zweimal, zum Auftakt der Vorrunde und dann im Finale, standen sich die Mannschaften gegenüber und zweimal hieß der Sieger: Mallers Team beim Hermann-Martin-Gedächtnis-Turnier 2009 der Handballer des TV Eppelheim. Die Titelverteidigung gelang den „Grünen Jungs“, angeführt von Rocksängerin Julia Neigel, diesmal nicht ganz. Sie erkämpften sich den zweiten Platz. Immerhin hatte das Team in den vergangenen acht Jahren sechsmal den ersten Platz belegt „und jünger wird bei uns keiner“, meinte Urgestein Fritz Vollrath.

Für das zweitägige Turnier hatten sich am vergangenen Freitag und Samstag acht Mannschaften mit recht wohlklingenden Namen angesagt. Bei dem Wettbewerb geht es vorrangig um den Spaß und so spielen dort auch viele Freizeit-Handballer mit. Die Feuerwehr Sandhausen, die Fuchsfänger, die Firma Prominent, der ASV Eppelheim, die Don Promillos und The Cannons, die das erste Mal dabei waren.

„Wir sind eine lustige Clique, die mal Handball ausprobieren wollte“ sagt Cannons-Spieler Manuel Adler. „Es hat so viel Spaß gemacht, wir kommen 2010 definitiv wieder.“ Seine Mannschaft gewann den Fairplay-Pokal. Rainer Herb von der Turnierleitung zeigte sich ebenfalls zufrieden vom Verlauf und dem recht guten Besucherzuspruch. „Alle Mannschaften sind mit viel Freude bei der Sache gewesen und die Spiele hatten ein sportlich gutes Niveau, aber ich wünsche mir, dass das Turnier noch besser angenommen wird. Letztendlich ist es ein Event für die ganze Familie, weil der Spaß im Vordergrund steht“, sagt Herb.

Das Hermann-Martin-Gedächtnis-Turnier erinnert an einen größten Förderer der Eppelheimer Handballer. Dessen Nachkommen, die Familie Stroh unterstützt die Veranstaltung jedes Jahr mit einer großzügigen Spende und nicht nur das. Firmenchef Hans-Peter Stroh kämpft als Kreisläufer jedes Jahr mit den „Grünen Jungs“, die sich regelmäßig mit mindestens ein oder zwei Frauen verstärken, um den sportlichen Erfolg mit.

Alle Plätze wurden ausgespielt.

Die Platzierung der Teams:

1. Mallers Team, 2. Grüne Jungs,
3. Feuerwehr Sandhausen,
4. Fuchsfänger, 5. Fa. Prominent,
6. Don Promillos, 7. The Cannons,
8. ASV Eppelheim

Halbfinale 1:

Mallers Team-FW Sandhausen 8:6

Halbfinale 2:

Grüne Jungs - Fuchsfänger 4:3

Spiel um Platz 3:

Fuchsfänger \_ FW Sandhausen 4:7

Finale Grüne Jungs : Mallers Team 5:7



## Informationen, Kulturelles, Veranstaltungskalender

**„Wildfang“ - Die neue Theatergruppe der Rudolf-Wild-Halle sucht noch männliche Mitspieler**

„Arsen und Spitzenhäubchen“, einer der Klassiker der Kriminalkomödien, ist das erste Stück, das „Wildfang“, die neu gegründete Theatergruppe der Rudolf-Wild-Halle Eppelheim zur Aufführung bringt. Unter der Koordination von Frau Welle, die schon zu Beginn Ihrer Amtszeit als Leiterin des Kulturamtes in Eppelheim den Wunsch äußerte eine Laien-Theatergruppe zu installieren, und unter der Leitung von Meryem Huyelmas und Marc Böhmman soll das Stück im Mai 2010 auf die Bühne der Rudolf-Wild-Halle kommen.



Die älteren Schwestern Abby und Martha Brewster meinen es gut mit den alleinstehenden Herren, die sich als Untermieter vorstellen. So vergiften sie diese - ungefragt - mit Holunderwein, um sie von ihrer quälenden Einsamkeit zu erlösen. Begraben werden die Leichen im Keller, wo der geistig umnachtete Neffe Teddy den Panamakanal gräbt. Als der andere Neffe Mortimer hinter die seltsamen Vorgänge im Hause Brewster kommt, wird es höchst turbulent ...

Die Proben für das Stück beginnen ab Oktober. Mit der ehrenamtlichen Theatergruppe soll die Theaterkultur in Eppelheim bereichert werden. Gleichzeitig möchte man auch hiesigen Schauspiel-Talenten die Möglichkeit geben, vor heimischem Publikum aufzutreten.

Die Theatergruppe „Wildfang“ sucht für „Arsen und Spitzenhäubchen“ noch einige männliche Mitspieler. Wer Interesse hat, meldet sich bitte bis 23. Juli bei Frau Welle, Leiterin des Kulturamtes der Stadt, unter der Telefonnummer 794-152 oder per e-Mail: p.welle@eppeleim.de

**Stadtfest** happy eppelheim  
STADT EPPELHEIM  
1990

**Heuwagenrennen**  
für Groß und Klein

**Leistungsschau**  
Bund der Selbständigen  
in der Rudolf-Wild-Halle

**Sound Company**  
Tanz- und Showband

**Heidelberger Blasmusikanten** Fröhlich am Sonntag

**Schaltkastenmalaktion**  
mit dem Malerkreis

**Samstag und Sonntag,**  
**18. und 19. Juli**  
**ab 15 Uhr und ab 10 Uhr**

Anmeldeformulare und Teilnahmebedingungen unter [www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de)

Mit Unterstützung:    

**Bitte beachten!**  
**Anmeldeschluss Heuwagenrennen: 15. Juli!**

## Veranstaltungskalender

## Freitag 10. Juli bis Sonntag 19. Juli 2009

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
<b>Kulturelle und andere Veranstaltungen</b>				
05.07. - 08.08.		Ausstellung „Farbenfrohe Fantasie in vielfältiger Form“ von Martina Krenz	Rathaus Eppelheim	Stadt Eppelheim
10. - 11. Juli		Firmung	Seelsorgeeinheit Christopherus	Katholische Kirchengemeinde
11. Juli	15 Uhr	Kurpfälzer Mundartnachmittag	Ziegelhausen, „Grüner Baum“	Dt. Böhmerwaldbund
12. Juli		Fest um die Kirche	Ev. Kirche und Gemeindehaus	Evangelische Kirchengemeinde
14. Juli	19 Uhr	Fête nationale, französischer Nationalfeiertag	Montpellierhaus in Heidelberg	Freundeskreis Eppelheim
	20 Uhr	Jahreshauptversammlung	Kath. Gemeindezentrum	CDU
17. Juli	18 Uhr	Namensgebung Karl-Junginger-Platz	Platz vor der Josephskirche	Stadt Eppelheim
	ab 19 Uhr	Sommerfest	Vereinsgelände	Tennisclub
18.-19. Juli		Stadtfest mit Heuwagenrennen und BDS Leistungsschau	Rudolf-Wild-Halle	Stadt Eppelheim / Vereine
<b>Sportveranstaltungen</b>				
13. Juli	18 Uhr	Sportabzeichenabnahme	TVE Sportplatz	TVE
17. Juli	18 Uhr	Sportabzeichenabnahme	ASV Sportplatz	ASV

## Eppelheimer Tanzschule führt Jahresprogramm auf

Am Sonntag den 28. Juni veranstaltete die Tanzschule „le soleil“ ihren alljährlichen großen Auftritt im Palatin in Wiesloch. In zwei Auftritten zeigten fast 300 Tänzerinnen und Tänzer liebevoll inszenierte Tänze unter dem Motto: „Puppenladen bei Tag und bei Nacht - Schau wer hier zum Leben erwacht“. Die Tänzer im Alter von 3 Jahren bis zu Erwachsenen zeigten ein buntes Programm aus Ballett, Jazz und modernen Tänzen sowie Urban Dances und Breakdance. Besonderen Wert wurde darauf gelegt, dass nicht nur die besten Tänzer der Schule Gelegenheit bekamen an der Aufführung teil zu nehmen. Die Vorführung wurde vielmehr so gestaltet, dass viele Tänzer unterschiedlicher Trainingsstufen zusammen für den Auftritt üben konnten. So konnte speziell für die Kinderkurse das Gefühl eines richtigen Auftritts vor einem großen Publikum vermittelt werden, ein Highlight im Schuljahr für jeden kleinen Tänzer. Das Publikum wurde durch abwechslungsreiche Tänze in detailreich gestalteten Kostümen beeindruckt. Ein packendes Finale in Erinnerung an einen der größten Musiker unserer Zeit, Michael Jackson, bildete den rührenden und zugleich eindrucksvollen Abschluss der Veranstaltung. Le soleil wurde 2006 in Walldorf gegründet und unterhält nun 4 Filialen in Kirchheim, Eppelheim, Heidelberg und Wiesloch. Kinder ab 3 Jahren bis hin zu Erwachsenen können Früherziehung, klassisches Ballett sowie moderne Tänze in professionellem und familiärem Umfeld lernen.



**Volkshochschule**

**vhs!**  
Volkshochschule  
Heidelberg e.V.

## Fest des vhs-Alphabetisierungskurses

Migrantinnen und Migranten, die das lateinische Alphabet nicht beherrschen, fühlen sich in unserer Umwelt, die selbstverständlich davon ausgeht, dass jeder lesen und schreiben kann, besonders hilflos. Das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge hat deshalb Zuwanderer bevorzugt berücksichtigt, die die lateinische Schrift erst erlernen müssen oder gar nicht alphabetisiert sind, und es hat besonders günstige Bedingungen für die Einrichtung von Alphabetisierungskursen geschaffen.

An der vhs Heidelberg lief ein solcher Alphabetisierungskurs über zwei Jahre mit neun Modulen à 100 Unterrichtseinheiten. Die Teilnehmerinnen hatten kaum Vorkenntnisse und lernten in dieser Zeit lesen und schreiben. Die vhs nahm dies zum Anlass, am 30.06. ein Fest zu feiern. Den sieben erfolgreichen und strahlenden Teilnehmerinnen des Kurses wurde mit der Übergabe eines Zeugnisses und einer Rose zu ihrem Erfolg gratuliert. Vor den zahlreichen Gästen (u.a. Herr Hartmut Michel, Regionalkoordinator beim Bundesamt für Migration und Flüchtlinge) präsentierten einige in beeindruckender Weise ihr Können. Ausgelassen wurde im Anschluss mit Live-Musik der Jazz-Entertainer Huub Dutch und internationalen Köstlichkeiten gefeiert.

Tatsache ist, dass diese Teilnehmerinnen nun erstmals eine Chance

zur Integration haben, eventuell sogar auf einen Arbeitsplatz. Frau Meyer-Dammann, Leiterin der Abteilung Sprachen der vhs, merkte an, dass es für zukünftige Teilnehmende ein großer Motivations-schub ist zu sehen: man kann dieses Ziel erreichen – wenn es auch für Erwachsene ein harter und langer Weg ist.

Interessierten steht die vhs unter Telefon HD-911 911 oder per Mail an: service@vhs-hd.de für Rückfragen gerne zur Verfügung. Neue TeilnehmerInnen sind jederzeit willkommen.



## Gelbe Karte für Falschparker

Die „gelbe Karte“ zeigt der Bundesverband Selbsthilfe Körperbehinderter jetzt Falschparkern auf Behindertenparkplätzen. „Wir appellieren an die Vernunft der Verkehrsteilnehmer, die Behindertenparkplätze für betroffene Menschen mit einer entsprechenden Parkberechtigung freizuhalten“, betont Ulf-D. Schwarz, Geschäftsstellenleiter beim BSK.

Mit einem witzigen aber eindeutigen Cartoon von TAZ-Karikaturist TOM werden Falschparker ermahnt. Die Polizei hat übrigens weniger Verständnis für dieses Fehlverhalten und belangt Verkehrssünder mit einem Bußgeld und hohen Abschleppkosten. 10 Kärtchen können gegen Einsendung eines mit 90 Cent frankierten und adressierten Briefumschlages beim BSK e.V., Postfach 20, 74238 Krautheim, bestellt werden.

## Agentur für Arbeit

### Bezug von Arbeitslosengeld und Urlaubspläne?

#### Vor Antritt der Reise genehmigen lassen!

Wegen der anstehenden Sommerferien weisen die Agentur für Arbeit in Heidelberg und das Jobcenter Heidelberg wieder darauf hin, dass auch arbeitslose Menschen – insbesondere auch zusammen mit der Familie - Urlaubsreisen machen dürfen.

Um jedoch Ärger oder Nachteile zu vermeiden, sollten einige **Punkte** beachtet werden, **die gleichermaßen für Bezieher von Arbeitslosengeld I und Arbeitslosengeld II gelten.**

Es gibt gesetzlich keinen „Urlaub von der Arbeitsuche“, sondern Regelungen zu einer „Ortsabwesenheit“. **Wer eine Reise plant, muss dies ein bis zwei Wochen vor Antritt konkret mitteilen.**

**Die Mitarbeiter der Arbeitsvermittlung prüfen dann, ob in der geplanten Zeit voraussichtlich passende Arbeitsstellen angeboten werden können, oder die Teilnahme an einem Lehrgang vorgesehen ist.**

**Nur wenn dies nicht zutrifft, kann im Kalenderjahr für höchstens drei Wochen „bezahltem Urlaub“ zugestimmt werden.**

Wird eine Reise von **mehr als drei Wochen** geplant, so kann auch dies im Einzelfall genehmigt werden - allerdings darf die Abwesenheit sechs Wochen nicht übersteigen. Und wichtig ist, dass das Arbeitslosengeld in einem solchen Fall nur für die ersten drei Wochen weitergezahlt werden kann.

**Wer länger als sechs Wochen** verreisen möchte, bekommt schon von Beginn an keine Zahlungen mehr und muss sich nach der Rückkehr wieder persönlich arbeitslos melden. Fragen eines ausreichenden Schutzes im Krankheitsfalle sind direkt bei der Krankenkasse zu klären.

Sehr teuer können Reisen für diejenigen werden, die sich bei der Agentur für Arbeit bzw. Jobcenter gar nicht abgemeldet haben – deren Ortsabwesenheit somit nicht genehmigt ist.

Wird ein solcher Fall bekannt, ist das Arbeitslosengeld für den ganzen Zeitraum der Abwesenheit zurückzuzahlen und ein Bußgeldbescheid kann noch dazukommen.